

FAAFINTA

RASMIGA AH

الرسمية



الجريدة

JAMHUURIYADDA DIMOQRAADIGA SOOMAALIYA

جمهورية الصومال الديمقراطية

Sannadka sagaalaad Moqdisho 20 Dis. 1981 L. 3R12

FAAHFAAHINTA BIL SOO BAXA

جريدة شهرية

Laanta Faafinta Rasmiga ah ee Madaxtooyada J. D. S

QIIMADU: waa 5 shilin lambar waliba — RUKUNKA: Sannadii waa Sh. 100

Somaaliya gudaheeda — dibaddeedana waa Shs 300. Rukunka la weydiisto waqtiga loo gooyey wuxuu ka bilaabmaa 1 Jenayo Qiimaha qoritaanku F.R. halkii sadar iyo waxii ka yar waa 2 laba Sh. — Rukunka iyo qoriitaanka waxaa la weydiistaa laanta Maamulka Faafinta Rasmiga ah — lacagta waxaa lagu bixinayaa Xafiiska Canshuuraha ee Wasaaradda lacagta

K O O B N I I N

QAYBTA KOOWAAD

SHARCI

- SHARCI Lambar 63 Taariikh 8 Dic. 1981, oggolaansho heshiis amaah ah BOG. 1814
oo dhexmaray J. D. S. iyo Sanduuqa Kuweyt ee horumarinta Dhaqaalaha Carbeed oo loogu talo galay Mashruuca Mugaambo.
- SHARCI Lr. 63 ee 9 Dis. 1981, Meel-marin heshiis » 1815
- LAW N. 63 on 9 Dis. 1981, Instrument of of Radification » 1816
- SHARCI L. 64 ee 12 Dis. 1981, Sharci Sharci dib u furidda keenitaanka badeecada iyo qaybintoodaba » 1817
- SHARCI L. 65 ee 12 Dis. 1981, Sharciga dib u soo celinta Ruqsadaha iyo ilaalinta lacag adag » 1818

Wakaaladda M. Qaranka

SHARCI L. 63 ee 9 Disembar 1981, Meel marin Heshiis.

MADAXWEYNAHA JDS

ISAGOO ARKAY: Cod. 67aad xubintiisa 5aad, cod. 82aad xubintiisa 4aad iyo Cod. 7aad xubintiisa 1aad ee Dastuurka Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya.

ISAGOO ARKAY: Heshiiska Amaahda «Dayn Lam. 192» oo Mashruuca beeraha ee Mugaambo, dhameeyey Dawladda Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya iyo Sanduuqa Kuweyt ee Horumarinta Carbeed, taariikhdu markay ahayd 14. 7. 1981.

ISAGOO TIXGELINAAYA: Sharciga oggolaanshada Golaha Shacbiga ee lambar 63 ee Heshiiska taariikhdiisuna ahayd 8dii Diseembar 1981.

Wuxuu soo saaray xeerkan soo socda:

Qodobka 1aad

Heshiiska amaahda ee Mashruuca Waraabka ee MUGAAMBO, dhexmaray Dawladda Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya iyo Sanduuqa Kuweyt ee Horumarinta dhaqaalaha Carbeed, laguna kala saxiixday Magaalada Kuweyt 14 7 1981,

Qodobka 2aad

Heshiiskani wuxuu ku yeelan doonaa Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya astaan sharci ah.

Xeerkani wuxuu dhaqaa gelayaa markuu saxeexo Madaxweynaha Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya: waxaana lagu soo saari doonaa Faafinta Rasmiga ah ee Dawladda.

Muqdisho, 9kii Disembar 1981,

MADAXWEYNAHA

SAREEVE GAAS MAXAMED SIYAAD BARRE

LAW No. 63 of 9th Dec. 1981 Instrument of Radification

HAVING SEEN: Article 67 para 5, Article 82 para 4 and Article 72 para 1 of the Constitution of the Somali Democratic Republic.

HAVING SEEN: The Loan Agreement «Loan No. 192» for Mogabo irrigation project between the Government of the Somali Democratic Republic and Kuwait fund for Arab Economic Development signed at Kuwait, on 14th July, 1981.

TAKING NOTE: Law No. 63 of the People's Assembly of the said Agreement dated 8th December, 1981.

Hereby promulgates the following Decree:-

Article 1

The Government of the Somali Republic hereby reifies the Loan Agreement «Credit No. 192» for MOGAMBO irrigation project between the Government of the Somali Democratic Republic and the Kuwait fund for Arab Economic Development signed at Kuwait on 14th July 1981.

Article 2

This Agreement shall have the force of law in the territory of the Somali Democratic Republic.

This Decree shall enter into force upon signature by the President of the Somali Democratic Republic; and shall be published in the Official Bulletin of the state.

Mogadishu, 9th December, 1981

President of the
Somali Democratic Republic

MAJOR GENERAL, MOHAMED SIAD BARRE

Sharci Lambar. 64 taariikh 12 Disembar 1981.
Sharciga dib u furidda keenitaanka badeecada iyo qaybintoodaba.

MADAXWEYNAHA JDS

ISAGOO TIXGELINAAYA: Oggolaanshaha Guddiga
Joogtada ah ee Golaha Shacbiga;

WUXUU SOO SAARAY

Sharciga soo socda:

Qodobka 1aad

1. Waxaa dib loo furay keenitaanka badeecada ha iyo qaybintoodaba.

2. Waxaa Hay'adaha Dawladda, Shirkadaha iyo Ganacsatada gaar ahaaneedba awood u leeyihiin inay ka qayb qaataan keenidda iyo qaybinta badeecadaha.

3. Keenitaanka badeecadahaas waxaa ka reeban kuwa uu diidayo sharci gaar ahaaneed.

Qodobka 2aad

Sharci ama Xeer kasta oo kaasoo horjeeda ama aan la socon karin Sharcigan waa la baabi'yey.

Qodobka 3aad

Sharcigani wuxuu dhaqan gelayaa isla maalinta lagu soo saaro Faafinta Rasmiga ah ee Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya.

Mogadishu, 9th December, 1981

MADAGWEYNAHA J. D. S,

(Maxamed Siyaad Barre)

SHARCI Lambar 65 taariikh 12 Dis. 1981.
Sharciga dib u soo celinta ruqsadaha iyo ilaalinta lacag adag. ,

MADAXWEYNAHA JDS

ISAGOO TIXGENAAYA: Oggolaanshaha Guddiga
jootada ah ee Golaha Shacbiga;

WUXUU SOO SAARAYAA

Sharciga soo socda;

Qodobka 1aad

1. Waxaa dib loogu soo celiyey Guddiga Ruqsadaha iyo ilaalinta Lacagta Adag awooddii uu hore ugu lahaa Sharciga Lam. 12 ee 26. 9. 1964.

2. Sidoo kale ayaa dib loogu soo celiyey xilkii iyo awooddii Guddiga looga wareejiyey Sharciga Lam. 19 soona baxay 6. 4. 1978 oo lagu dhisay Guddiga Iibka Qaranka iyo Horumarinta dhaqaalaha, gaar ahaan Qodobkiisa 3aad, xarafkiisa «J .

Qodobka 2aad

Sharci ama Xeer kasta oo ka soo horjeeda ama aan la socon karin Sharcigan waa la tirtiray (waa la beddalay).

Qodobka 3aad

Sharcigan wuxuu dhaqan gelayaa isla maalinta uu saxiixo Madaxweynaha JDS, waxaana lagu soo saarayaa Faafinta Rasmiga ah ee J.D.S.

Muqdisho, 9 Dis. 1981

MADAXWENAHHA J.D.S.

(Maxamed Siyaad Barre)

SHARCI Lambar 66 Taariikh 13 Dis. 1981.

kordhinta gunnada Ardada Shaqada Qaranka.

MADAXWEYNAHA JDS

ISAGOO TIXGELIYEY: Oggolaanshaha Guddiga
joogtada ah ee Golaha Shacbiga;

WUXUU SOO SAARAYAA

Sharciga soo socda:

Qodobka 1aad

Gunnada Ardada Shaqada Qaranka ee lagu xaddiday sharciga tirigiisu yahay 71 ee 11 NOV. 1971. waa la kordhiyey, waxaana la gaarsiiyay bishiiba Sh: So. 450 (Afar Boqol iyo Konton):

Qodobka 2aad

Gunnada ku tilmaaman Qodobka 1aad ee sharci-gaan laga goyn maayo canshuurta horumarinta iyo tan dakhliga:

Qodobka 3aad

Sharcigaan wuxuu dhaqan gelayaa laga bilaabo 1da Disembar 1981ka, waxaana lagu soo saarayaa Faafinta Rasmiga ah ee Jamhuuriyadda Dimoqraadiga Soomaaliya.

Muqdisho, 9 Dis. 1981

MADAXWEYNAHA ; D; S;

(Maxamed Siyaad Barre)

QAYBTA

LABAAD

XEER

XEER, Madaxweynaha JDS, L. 66 ee 9 Disembar 1981;
MADAXWEYNAHA JDS

Lacag cusub oo xaashi ah uu soo saari doono Bankiga Dhexe ee Soomaaliyeed)

MARKUU ARKAY: Qodobka 82 xarafka 14aad ee Dastuurka Jamhuuriyadda Dimoqraadiga ee Soomaaliya.

MARKUU ARKAY: Qodobka 5aad ee Xeerka Lr. 2 ee soo baxay 26kii Maarso 1961, loona beddeley Sharciga Lr. 13 ee soo baxay 23kii Maajo 1961, kuna saabsan nidaamka lacagta Soomaaliya.

ASAGOO TIXGELINAYA: Baahida loo qabo in dhaqo loo kordhiyo lacagta xaashida ah lana caddeeyo tiradeeda, farsamadeeda iyo farshaxankeeda.

OSOGOO ARKAY: Go'aanka Golaha Wasiirrada, iyo talada uu soo jeediyey Guddoomiyaha Bankiga Dhexe ee Soomaaliya.

WUXUU SOO SAARAYAA

Xeerka 100 socda:

Qodobka 1aad

Waxaa la oggolaaday in Bankiga Dhexe ee Soomaaliya uu soo saaro:

B) 6.000.000 (lix milyan) xabbo oo ah xaashida 100 (Boqolka) Shillin, qiimaheeduna dhan yahay Sh. So. 600.000.000 (lix boqol milyan) Shilin, una qaybsan lix-horimood «Serios» oo midkiiba yahay 1.000.000. xaashiyood oo i ugu xiriirra lambar isdabajoog ah oo ka bilawda 000001 ilaa 1.000.000 sitana xarafka «KH» oo uu dambeeyo lambarka 001 ilaa 006.

T) 20.000.000 (labaatan milyan) xabbo oo xaashida 20 (labaatanka) shilin, qiimah duna dhan yahay Sh. So. 400.000.000 (afar boqol milyan) Shilin una qaybsan 20 horimood «Serios» oo midkiiba yahay 1.000.000 xaashiyood, isuguna xiriira lambar isdaba joog ah oo ka bilawda 000001 ilaa 1.000.000, sitana xarafka «KH» oo uu ka dambeeyo lambarka 001 ilaa 020.

Qodobka 2aad

Xaashi lacageed 20 iyo 100 oo shilin Soomaaliga ah, oo qodobka hore lagu tilmaamay tiradooda, waxaa si tifaftiran loogu caddeeyey summadda iyo farsamada xeerka Golihii Saer ee Kacaanka Lr. 135 soona baxay 11.12. 1974kii, iyo Xeerka Madaxweynaha Jamhuuriyadda Dimoqraadiga ee Soomaaliya ee 6dii Disembar 1977kii Lr. 74, iyo Xeerka MJDS Lr. 52 ee 5tii Abriile 1980.

Qodobka 3aar

Xeerkan wuxuu dhaqan gelayaa maalinta lagu soo qoro Faafinta Rasmiga ah ee JDS.

Muqdisho, 9 Dis. 1981

(Jaalle Maramed Siyaad Barre)

Madaxweynaha BDS

